



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG
1026 Budapest, Riadó u. 5.
Tel.: 06-1/882-8594
Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Iktatószám: D.301/19/2021.

A tanács tagjai: Uherné Dr. Laczi Orsolya közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke,
Bonifert Zsolt közbeszerzési biztos, Dr. Andriská Szilvia közbeszerzési biztos

A kérelmező: TTR Invest Beruházó Kereskedelmi és
Szolgáltató Kft.
(Újlengyel, Petőfi Sándor Utca 48.)

A kérelmező képviselője: Dr. Pénzes Katalin ügyvéd
(Budapest, Nemes u. 121.)

Az ajánlatkérő: Audi Hungaria Általános Művelődési Központ
(Győr, Bácsai Utca 55.)

Az ajánlatkérő képviselője: Borsfai Ügyvédi Iroda
(Győr, Bajcsy Zs. u. 15.)

A beszerzés tárgya, értéke: 2021. évi informatikai eszközbeszerzés (EKR000580412021) -
53.000.000.-Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság
nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T –ot.

A Döntőbizottság a hivatalbóli kiterjesztés alapján megállapítja, hogy az ajánlatkérő
megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 58. §
(2) bekezdésére is figyelemmel a Kbt. 58. § (3) bekezdését, továbbá a közbeszerzési
eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki
leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban:
Korm. rendelet) 46. § (3) bekezdését, ezért megsemmisíti az ajánlati felhívást, a közbeszerzési
dokumentációt és az ezt követően hozott valamennyi ajánlatkérői döntést.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem vonatkozásában a jogorvoslati eljárást megszünteti.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 1.000.000.-Ft, azaz egymillió forint bírságot
szab ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől
számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett
10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással
teljesítse.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy a kérelmező részére utaljon vissza 265.000.-Ft, azaz kétszázhatvanötezer forint igazgatási szolgáltatási díjat a határozat megküldését követő 8 napon belül.

A jogorvoslati eljárás során felmerült egyéb költségeiket az eljárás résztvevői maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat jogorvoslati eljárást megszüntető rendelkezése ellen a határozat kézbesítésétől számított nyolc napon belül közigazgatási perben kereseti kérelem terjeszhető elő. A határozat érdemi része ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő a Kbt. Harmadik Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a bevezető részben megjelölt árubeszerzés tárgyában, melynek 2021. május 21-én feladott ajánlati felhívása (továbbiakban: felhívás) 2021. május 26-án jelent meg a 9423/2021. számon a Közbeszerzési Értesítőben.

2. A felhívás II.2.4) pontja szerint a közbeszerzés mennyisége:

„Az Audi Hungaria Általános Művelődési Központ részére az alábbi megnevezésű és megjelölt

darabszámú informatikai eszköz beszerzése:

Notebook 7 db

Notebook 50 db

Érintőceruza 50 db

Vezeték nélküli kivetítő-adapter 10 db

Workstation 10 db

Switch 3 db

Transzciever modul 24 db

Optikai kábel 16 db

Optikai kábel 8 db

Optikai kábel 8 db

Mini PC 1 db

SSD 20 db

Notebook alkatrész 5 db

Akkumulátor 10 db

Akkumulátor 10 db

Akkumulátor 10 db

Akkumulátor 4 db

Szünetmentes tápegység 10 db

Kábel 10 db

Kábel 10 db

Kábel 10 db

Kiegészítő 3 db

Switch 2 db

WiFi AP 35 db
 WiFi AP 20 db
 Mikrofonrendszer 3 db
 Kábel 12 db
 Rackláda 1 db
 Konferenciakamera 1 db
 Konferenciakamera alkatrész 1 db
 Kábel 1 db
 Kábel 10 db
 Kameraállvány 2 db
 Szoftver 150 db
 Szoftver 1 db
 Szoftver 1 db
 Projektor 1 db
 Vonalkód olvasó + USB kábel 1db
 Fejhallgató 100 db
 Tablet 25 db
 Tablet billentyűzet 25 db
 Érintőceruza 30 db
TVBOX 5 db
 Átalakító 10 db
 Webkamera 3 db
 Állvány 1 db
 Tablet-vagon 1 db
 Notebook hordtáska 50 db
 Notebook töltő adapter 25 db
 Tápkábel 25 db
 Motoros stabilizátor 2 db
 Sportkamera 1 db
 Kameraállvány 1 db
 Memóriakártya 1 db
 Kameraállvány 1 db
 Külső merevlemez 5 db
 Külső merevlemez 1 db
 PenDrive 10 db
 Objektív 1 db
 Vaku 1 db”

3. II.2.13) További információ

„II.2.4.) pont kiegészítés: Ajánlatkérő tájékoztatja a tisztelt gazdasági szereplőket, hogy a műszaki kiírásban az informatikai eszközök esetén a N/A jelölés a következőt jelenti: "Nincs adat", „Nincs megadva”, „Nem meghatározott” stb.

Az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy a műszaki leírásban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való esetleges hivatkozás a közbeszerzés tárgyának egyértelmű jellegének meghatározása érdekében történt, a megnevezés mellett a „vagy egyenértékű” kifejezést minden esetben érteni kell. Az egyenértékűség igazolása Ajánlattevő feladata.”

4. A felhívás II.2.13) pontja szerint a beszerzés nem európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos.

5. A felhívás VI.3.9) További információk pontjának releváns előírásai:

1.) Az eljárást megindító felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény, annak végrehajtási rendeleti, továbbá a vonatkozó jogszabályok előírásai és a Közbeszerzési Hatóság tájékoztatói és ajánlásai szerint kell eljárni.

9.) Ajánlattevő a műszaki leírásban ismertetett feladatok figyelembevételével köteles árazott költségvetést készíteni, és azokat az ajánlathoz csatolni. Az ajánlattevőknek az árazott költségvetést excel (.xls, .xlsx), valamint .pdf formátumban is be kell nyújtaniuk. Az árazott költségvetés a szakmai ajánlat részét képezi. Amennyiben Ajánlattevő az árazott költségvetését az ajánlatban nem nyújtja be, Ajánlatkérő az ajánlatot a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánítja.

10.) Ajánlattevők ajánlatukhoz szakmai ajánlatot kötelesek csatolni, melyet az árazott költségvetés és az egyenértékűsége vonatkozó nyilatkozat és adott esetben az egyenértékűség igazolására szolgáló dokumentumok (a közbeszerzési dokumentumokban megjelölt gyártmánytól, típustól való eltérés esetén) képeznek. (Lásd bővebben KD 17. m) pont).

6. Az ajánlatkérő dokumentációt is készített, amely tartalmazta az általános ajánlattételi feltételeket, a szerződéstervezetet és a műszaki dokumentációt.

7. „Az ajánlat elkészítéséhez szükséges információk” között az ajánlatkérő az alábbiakat rögzítette:

„Az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy a műszaki leírásban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való esetleges hivatkozás a közbeszerzés tárgyának egyértelmű jellegének meghatározása érdekében történt, a megnevezés mellett a „vagy egyenértékű” kifejezést minden esetben érteni kell. Az egyenértékűség igazolása Ajánlattevő feladata.”

8. A dokumentáció részét képező „IT műszaki kiírás.xls” fájlban a 43. sorszámú tételként az ajánlatkérő az alábbiakat határozta meg:

Ssz.	Megnevezés	Gyártó	Típus	Leírás	Mennyiség
43.	TVBOX	Apple	APPLE TV	Apple TVBOX	5

9. „Az ajánlat összeállításához szükséges információk” között az ajánlatkérő előírta:

„m./ Szakmai ajánlat

Ajánlattevő a műszaki leírásban ismertetett feladatok figyelembevételével köteles árazott költségvetést készíteni, és azokat az ajánlathoz csatolni. Az ajánlattevőknek az árazott költségvetést excel (.xls, .xlsx), valamint .pdf formátumban is be kell nyújtaniuk. Az árazott költségvetés a szakmai ajánlat részét képezi. Ajánlattevőnek az árazott költségvetést az ajánlatban be kell nyújtania. Amennyiben Ajánlattevő az árazott költségvetését az ajánlatban nem nyújtja be, Ajánlatkérő az ajánlatot a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánítja.

Egyenértékűsége vonatkozó nyilatkozat és adott esetben az egyenértékűség igazolására szolgáló dokumentumok (a közbeszerzési dokumentumokban megjelölt gyártmánytól, típustól való eltérés esetén)

Az Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy a műszaki leírásban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való esetleges hivatkozás a közbeszerzés tárgyának egyértelmű jellegének meghatározása

érdekében történt, a megnevezés mellett a „vagy egyenértékű” kifejezést minden esetben érteni kell. Az egyenértékűség igazolása Ajánlattevő feladata.

Ajánlatkérő segítő nyilatkozatmintát bocsát rendelkezésre! (5. sz. melléklet). Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy a nyilatkozatot nemleges tartalom esetén is az ajánlat részeként csatolni kell. Amennyiben más, a műszaki kiírástól eltérő informatikai eszközt kívánnak megajánlani a helyettesítő termékek műszaki adatlapjának csatolása kötelező!”

10. Az ajánlatkérő a dokumentációban iratmintát is megadott a megajánlott termékek műszaki egyenértékűségéről szóló nyilatkozathoz:

Nyilatkozat a megajánlott termékek egyenértékűségéről¹

Alulírott, mint a(z) cégjegyzésre/ nyilatkozattételre jogosult képviselője, az Audi Hungaria Általános Művelődési Központ, mint Ajánlatkérő által kiírt „2021. évi informatikai eszközbeszerzés” tárgyú közbeszerzési eljárás Ajánlattevőjeként nyilatkozom, hogy

A közbeszerzési dokumentumokban megjelölt márkájú, típusú eszközöktől **NEM kívánunk eltérni.**²

vagy

A közbeszerzési dokumentumokban megjelölt márkájú, típusú eszközöktől eltérőt kívánunk megajánlani. Az **egyenértékűség igazolására csatoljuk az alábbi dokumentumokat.**

A közbeszerzési dokumentumban megjelölt termék neve és a műszaki adatai	A helyettesítő termék neve és a műszaki adatai pontosan megjelölve

¹ Nemleges nyilatkozat esetén is csatolandó!

² Megfelelő aláhúzendó!

11. A közbeszerzés iránt 10 gazdasági szereplő jelezte érdeklődését, azonban a 2021. május 31. napi ajánlattételi határidőben 2 ajánlatot bontott fel az EKR. A kérelmező és a Poli Computer PC Kft. nyújtott be ajánlatot.

12. A kérelmező az ajánlatában csatolt „IT műszaki kiírás.xls” fájlban az alábbi ajánlotta meg a 43. tételsoron szereplő termékre:

Ssz.	Megajánlott eszköz gyártója/típusa	Megajánlott eszköz műszaki leírás
43.	Xiaomi Mi TV Box S Médialejátszó, 4K Hangvezérlés, Fekete	4K TVBOX

13. Az ajánlatkérő 2021. június 3-án hiánypótlásra hívta fel a kérelmezőt az alábbi körben: „Ajánlattevő ajánlatában nem nyújtotta be a megajánlott termékek egyenértékűségéről szóló nyilatkozatot, valamint a helyettesítő termékek műszaki adatlapját. Az Ajánlattevő ajánlatának 43. sorában megajánlott helyettesítő termék esetén annak műszaki egyenértékűsége nem megállapítható.

Ajánlatkérő kéri az eljárást megindító felhívás VI.3.9.) 10. alpontjában és a Közbeszerzési Dokumentumok 17. pont m) alpontjában előírt megajánlott termékek egyenértékűségéről szóló nyilatkozat benyújtását.

Ajánlatkérő kéri az eljárást megindító felhívás VI.3.9.) 10. alpontjában és a Közbeszerzési Dokumentumok 17. pont m) alpontjában előírt, a 43. sorban megjelölt helyettesítő termékre vonatkozó műszaki adatlap benyújtását”

14. A kérelmező határidőre benyújtotta hiánypótlását, melyben nyilatkozott, hogy az ajánlatkérői kiírástól eltérő terméket kíván megajánlani többek között a 43. soron feltüntetett Apple TVBOX tekintetében, melynek vonatkozásában csatolta a megajánlott XIAOMI Mi Box S Android Smart Set Top Box” eszköz műszaki adatlapját.

15. Az ajánlatkérő 2021. június 15-én megküldte az eljárás összegezését az ajánlattevők részére, melyben az eljárást eredménytelenné nyilvánította, hivatkozva a Kbt. 75.§ (1) bekezdés b) pontjára, mivel az eljárásban kizárólag érvénytelen ajánlatot nyújtottak be. A kérelmező ajánlatát illetően az érvénytelenség indokaként az ajánlatkérő az alábbiakat rögzítette:

„Érvénytelenítés jogcíme:

Kbt. 73.§ (1) bekezdés e) pont: egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit; Egyéb

Érvénytelenség indoka:

Ajánlatkérő hiánypótlási felhívást és felvilágosítás kérést, valamint Kbt. 72. § szerinti áringokolást kért az ajánlattevőktől 2021.06.03. napján. A TTR Invest Beruházó Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. határidőben benyújtotta a hiánypótlást és megadta a kért felvilágosítást, valamint Kbt. 72. § szerinti áringokolást. Azonban a szakmai ajánlata 43. sorában megjelölt helyettesítő termék nem minősül egyenértékűnek a műszaki kiírásban szereplő APPLE TV BOX-szal, így Ajánlatkérő részéről az ajánlat érvényessége nem állapítható meg. A fentiek alapján nevezett ajánlattevő ajánlata a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen.”

16. A kérelmező ugyanezen a napon az ajánlatának érvénytelenségével összefüggésben előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be az összegezésben foglalt, ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására vonatkozó döntés ellen.

17. Az ajánlatkérő 2021. június 18-án megküldte válaszát a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmére, melyben az alábbiakat közölte:

„2.) Ajánlatkérő álláspontja az előzetes vitarendezéssel kapcsolatban:

Ajánlatkérő a kérelemben foglaltaknak részben helyt ad az alábbiak szerint:

A Kbt. 79. § (1) bekezdése kifejezetten nem rögzíti, hogy milyen formában kell az ajánlat érvénytelenségéről szóló tájékoztatást megadni, azonban a Kbt. 79. § (2) bekezdése tartalmazza, hogy ajánlatkérő külön jogszabályban meghatározott minta szerinti írásbeli összegezés elkészítésével az (1) bekezdés szerinti tájékoztatási kötelezettségének az összegezés minden ajánlattevő részére történő egyidejű megküldésével teljesíti.

Ajánlatkérő a Kbt. 79. § (2) bekezdés szerinti összegezését 2021.06.15. napján küldte meg az Ajánlattevők részére.

Tisztelt Ajánlattevő kérésének eleget téve az érvénytelenség részletes indokolását az alábbiak szerint adjuk meg.

A műszaki kiírásban rögzített APPLE TV BOX helyett megajánlott XIAOMI MI BOX S termék egyenértékűsége nem állapítható meg az alábbiakban rögzítettek miatt:

Tárhely

Az APPLE TV BOX által biztosított és elvárt tárhelykapacitás 32 GB, ezzel szemben az Ajánlattevő által megajánlott helyettesítő termék 8 GB korlátozottan felhasználható tárhellyel rendelkezik. A beszerzendő készüléknek nagy mennyiségű oktatási applikációt és a multimédiás tartalmat (e-book, video-, és hanganyag) kell tudnia közvetlenül lejátszania,

amelyeknek OFFLINE módon is elérhetőnek kell lenniük, így a megajánlott termék a tárhely kapacitására tekintettel nem tudja helyettesíteni a kiírt APPLE TV BOX készüléket.

LAN

A XIAOMI MI BOX S készülék nem rendelkezik LAN-porttal, ezért nem lehet vezetékes hálózatra kötni. Tekintettel arra, hogy a használati környezetben a WiFi hálózatot nagymértékben a diákok eszközei terhelik, a készüléket feltétlenül a vezetékes hálózatra kötve indokolt üzemeltetni, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék.

Képfarmátumok

A XIAOMI MI BOX S készülék alapvetően ismeri a főbb képfarmátumokat (JPG, BMP, (GIF, PNG, TIF), azonban nem tudja kezelni az APPLE HEIF formátumát, amelyet Ajánlatkérő az intézmény működése során rendszeresen használ, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék.

Hangformátumok

A XIAOMI MI BOX S készülék az MP3, APE és FLAC hangformátumokat ismeri, ezzel szemben az APPLE TV BOX a HE-AAC, AAC, védett AAC (iTunes Store), az MP3, az AppleLossless, a FLAC, az AIFF, a WAV, az AC-3 (Dolby Digital 5.1), az E-AC-3 (Dolby Digital 7.1) hangformátumokat. Tekintettel arra, hogy a kiírt APPLE TV BOX által kezelt HE-AAC, AAC, védett AAC (iTunes store), AppleLossless, AIFF, WAV, AC-3, E-AC-3 formátumokat a megajánlott helyettesítő termék nem ismeri, viszont adott esetekben Ajánlatkérőnek szüksége van rá, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék.

Ajánlatkérőnek beszerzési igénye az APPLE TV BOX paramétereivel, tulajdonságaival rendelkező készülék beszerzésére irányult, amelyet Ajánlatkérő az intézmény informatikai működésébe gördülékenyen be tud illeszteni, azonban a helyettesítő termékként megajánlott XIAOMI Mi BOX S készülék nem rendelkezik több ponton azon egyenértékű tulajdonságokkal, amely a műszaki kiírás 43. sorában rögzített termék kiváltására, helyettesítésére alkalmas.

A Tisztelt Ajánlattevő által hivatkozott Kbt. 2. § (1) bekezdésében foglalt alapvető jogsértés (verseny tisztaságának biztosítása) több okból sem értelmezhető.

Egyrészt a Közbeszerzési Döntőbizottság következetes joggyakorlata alapján alapvető sérelem csak a tételes jogszabályi rendelkezés megsértésének hiányában állapítható meg, ezért a T. Ajánlattevő által megjelölt feltételezett tételes jogsértés kizárja az alapvető sérelem megalapozottságát.

Másrészt Ajánlatkérő kifejezetten jelölte az írásbeli összegezésben, hogy érvényes ajánlat hiányában - új eljárást kíván indítani. Ennek ismeretében nem értelmezhető a verseny tisztaságának alapvető sérelme, mivel jelen eljárásban nincs tényleges verseny az ajánlattevők között, tekintettel arra, hogy mindkét benyújtott ajánlat érvénytelennek minősül.

Fentiek összefoglalásaként álláspontunk szerint ajánlatkérő eljárást lezáró döntése jogszerű.”

A jogorvoslati kérelem

18. A kérelmező 2021. június 25-én előterjesztett, majd a Döntőbizottság 2021. július 8-án kelt felhívására 2021. július 21-én hiánypótolta jogorvoslati kérelmében annak megállapítását kérte, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 2. § (1) bekezdését, 73. § (1) bekezdés e) pontját és a 81. § (11) bekezdését azzal, hogy érvénytelené nyilvánította a kérelmező ajánlatát. A jogsértés megállapítása mellett kérte az eljárást lezáró döntés megsemmisítését, az ajánlatkérő felhívását a jogszerű eljárásra, és marasztalását a jogorvoslati eljárás költségeiben.

Az ajánlatkérő a vitarendezési kérelemre adott válaszában olyan műszaki jellemzőkre hivatkozik az általa vizsgált tartalom tekintetében, melyek nem képezték részét a közbeszerzési dokumentumoknak. Az ajánlati kötöttség megsértését tételes jogszabályhely

nem szabályozza, ezért a kialakult joggyakorlat szerint az ilyen cselekmény alapvető sérelmet valósít meg, nevezetesen a verseny tisztaságának megsértését. Az ajánlatkérő a válaszában kiegészítette az indokolást, részletezte, hogy álláspontja szerint a 43. tételsoron megajánlott helyettesítő termék miért nem felel meg saját elvárásainak, és 4 pontban foglalta össze, hogy mely műszaki tulajdonságokban tér el a referenciatermék és a kérelmező által megajánlott egyenértékű termék. Az ajánlatkérő azonban nem tért ki arra vonatkozóan, hogy

- az elvárt tárhelykapacitás 32GB lenne,
- a LAN port, mint vezetékes hálózati kapcsolat biztosítása hol került előírásra,
- hol került előírásra az APPLE HEIF formátum ismeretének szükségessége,
- hol került előírásra a HE-AAC, AAC, védett AAC (iTunes Store), AppleLossless, AIFF, WAV, AC-3, E-AC-3 hangformátumok ismeretének szükségessége.

Az ajánlatkérő észrevétele

19. Az ajánlatkérő észrevételében az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítását kérte. Álláspontja szerint jogszerűen nyilvánította a kérelmezői ajánlatot érvénytelenné.

Nem sértette meg a Kbt. 81. § (11) bekezdését, nem emelt be olyan műszaki tartalmat az eljárásba, amely nem képezte részét a közbeszerzési dokumentumoknak. Álláspontja szerint az informatikai piaci szereplők számára egyértelműnek, evidensnek kell lennie, hogy egy meghatározott teljesítménnyel, paraméterrel rendelkező termék mely azonos (pl.: adattárolási jellemzővel rendelkező) tulajdonságú termékkel helyettesíthető. Azzal többlet műszaki tartalmat az ajánlatkérő nem emelt be utóbb a közbeszerzési dokumentumokba, hogy a jóval kisebb tárhely kapacitással rendelkező terméket nem fogadta el egyenértékűnek. Helyettesítő termék megajánlása esetén annak, az eredetileg kiírt termék minden paraméterének, tulajdonságának egyenértékűnek, a kiírt termék tulajdonságaival minimálisan rendelkeznie kell. A megajánlott termék csak akkor tekinthető egyenértékűnek, ha legalább olyan paraméterekkel rendelkezik, mint a referenciatermék, vagy attól magasabb műszaki színvonalat képvisel ellenkező esetben sérülhet a verseny tisztaságának és az esélyegyenlőségnek alapvető rendelkezése. Idézte a műszaki egyenértékűség Kbt.-ben meghatározott definícióját, és közölte, hogy az álláspontja szerint a termék műszaki adatlapján rögzített mérőszámokat, meghatározott műszaki paramétereket indokolt a helyettesítő termék tulajdonságainak elérni, amelyet a kérelmező által ajánlott XIAOMI MI BOX S termék nem ért el.

Nem sérthette meg a Kbt. 2. § (1) bekezdését, mivel szerinte alapvető sérelem csak a tételes jogszabályi rendelkezés megsértésének hiányában állapítható meg, ezért a kérelmező által megjelölt feltételezett tételes jogsértés kizárja az alapvető sérelem megalapozottságát.

Nem sértette meg a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját sem. Előadta, hogy a kérelmező ajánlatának érvénytelenné nyilvánítására az előzetes vitarendezési kérelemben is előadott, az alábbiakban rögzített okok miatt került sor:

- Tárhely

Az APPLE TV BOX által biztosított és elvárt tárhelykapacitás 32GB, ezzel szemben az Ajánlattevő által megajánlott helyettesítő termék 8 GB korlátozottan felhasználható tárhellyel rendelkezik. A beszerzendő készüléknek nagy mennyiségű oktatási applikációt és a multimédiás tartalmat (e-book, video-, és hanganyag) kell tudnia közvetlenül lejátszania, amelyeknek OFFLINE módon is elérhetőnek kell lenniük, így a megajánlott termék a tárhely kapacitására tekintettel nem tudja helyettesíteni a kiírt APPLE TV BOX készüléket. Álláspontunk szerint a tárhelykapacitás ilyen jelentős eltérése már önmagában is megkérdőjelezi a megajánlott termék műszaki egyenértékűségét.

- LAN

A XIAOMI Mi BOX S készülék nem rendelkezik LAN-porttal, ezért nem lehet vezetékes hálózatra kötni. Tekintettel arra, hogy a használati környezetben a WiFi hálózatot nagymértékben a diákok eszközei terhelik, a készüléket feltétlenül a vezetékes hálózatra kötve indokolt üzemeltetni, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék. Nem utolsó sorban a kábeles csatlakoztatás sokkal biztonságosabb, állandó adatkapcsolatot eredményez, mint a vezeték nélküli hálózaton keresztül csatlakoztatott eszközök adatkapcsolata, amely elengedhetetlenül szükséges a rendszer stabil működéséhez.

- Kép formátumok

A XIAOMI Mi BOX S készülék alapvetően ismeri a főbb képformátumokat (JPG, BMP, GIF, PNG, TIF), azonban nem tudja kezelni az APPLE HEIF formátumát, amelyet Ajánlatkérő az intézmény működése során rendszeresen használ, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék.

- Hangformátumok

A XIAOMI Mi BOX S készülék az MP3, APE és FLAC hangformátumokat ismeri, ezzel szemben az APPLE TV BOX a HE-AAC, AAC, védett AAC (iTunes Store), az MP3, az AppleLossless, a FLAC, az AIFF, a WAV, az AC-3 (Dolby Digital 5.1), az E-AC-3 (Dolby Digital 7.1) hangformátumokat. Tekintettel arra, hogy a kiírt APPLE TV BOX által kezelt HE-AAC, AAC, védett AAC (iTunes Store), AppleLossless, AIFF, WAV, AC-3, E-AC-3 formátumokat a megajánlott helyettesítő termék nem ismeri, viszont adott esetekben az ajánlatkérőnek szüksége van rá, ezért helyettesítő termékként nem elfogadható a megajánlott készülék.

20. Előadta, hogy a megvásárolni kívánt termékek a műszaki leírásban közölt adatok alapján egységes rendszert képeznek. Az előírt referenciatermékekkel csak olyan árak lehetnek kompatibilisek, amelyek mind hardware, mind software vonatkozásban alkalmasak a további eszközök teljes körű kiszolgálására. Az ajánlatkérőnek beszerzési igénye az APPLE TV BOX paramétereivel, tulajdonságaival rendelkező készülék beszerzésére irányult, amelyet az ajánlatkérő az intézmény informatikai működésébe gördülékenyen be tud illeszteni, azonban a helyettesítő termékként megajánlott XIAOMI Mi BOX S készülék nem rendelkezett több ponton azon egyenértékű tulajdonságokkal, amely a műszaki kiírás 43. sorában rögzített termék kiváltására, helyettesítésére alkalmas.

Az ajánlatkérő beszerzési igénye az intézmény működésébe beilleszthető termékek beszerzésre irányult, amely vonatkozásában a közbeszerzési dokumentumok részeként rendelkezésre bocsátotta a műszaki kiírást, melynek részeként rögzítésre került az egyes termékek műszaki jellemzőinek a leírása, amely alapján a gazdasági szereplők számára ismertté vált a termékek műszaki paraméterei. A kérelmező által rögzített azon kijelentés, hogy „a Kérelmező által megajánlott, azonos feladatra tervezett és gyártott eszköz (TV BOX) annak ellenére nem rendelkezik az ajánlatkérő által felsorolt műszaki jellemzőkkel, hogy azok egyáltalán előírásra kerültek volna.” nem helytálló, mert nem azonos csupán hasonló feladatra tervezték az általa megajánlott terméket, melynek hardveres műszaki különbségeit az alábbi táblázat is tartalmazza:

Specifikáció	Xiaomi Mi Box S	Apple TV HD	Apple TV 4K
Processzor	Cortex-A53 négymagos, 64bit	Apple A8 1.5 GHz dual-core	Apple A12 2.49 GHz 6-core
GPU	Mali-450	Apple A8	Apple A12 Bionic
RAM	2GBDDR3	2 GB LPDDR3	3 GB LPDDR4

Tárhely	8 GB eMMC (nem teljes mértékben hozzáférhető)	32 vagy 64 GB	32 vagy 64 GB
Bluetooth	Bluetooth 4.2	Bluetooth 4.0	Bluetooth 5.0
Kimeneti felbontás	4K (3840 X 2160)	1920x1080 SDR	4K HDR (3840 x 2160)
Wifi	802.11a/b/g/n/ac 2.4GHz/5GHz	Wi-Fi 5 (802.11 a/b/g/n/ac)	Wi-Fi 6 (802.11a/b/g/n/ac/ax)
Csatlakozók	HDMI, USB, Jack	HDMI, LAN	HDMI, LAN
Operációs rendszer	Android 8.1 alapú AndroidTV	tvOS 14.6	tvOS 14.6

20. A hardveres különbségeken felül jelentős szoftvertámogatási különbség is van a műszaki kiírás 43. sorában rögzített termék és a kérelmező által megajánlott XIAOMI Mi BOX S között. Az ajánlatkérő rámutatott továbbá arra, hogy a kérelmezőnek tudomása volt arról, hogy az egyes beszerzendő termékeknek egymással működőképesnek kell lenniük, továbbá az egyes termékek akkor tekinthetők egyenértékűnek, amennyiben hozzák az eredetileg meghatározott termék tulajdonságait, azonban a fent rögzítettek alapján megállapítható, hogy a XIAOMI Mi BOX S készülék nem tekinthető egyenértékűnek az APPLE TV BOX termékkel.

A hivatalbóli kiterjesztés

21. A Döntőbizottság a 2021. július 29-én kelt D.301/16/2021. sz. végzésével értesítette az ügyfeleket arról, hogy a jogorvoslati eljárást kiterjeszti a Kbt. 158. § (1) bekezdése alapján, és hivatalból vizsgálja, hogy az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban és az egyéb közbeszerzési dokumentumokban a Kbt. 2. § (1), (2) bekezdésében előírt alapelveinek, és tételes jogi rendelkezéseinek - így a Kbt. 58. § (1) - (3) bekezdése, továbbá a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-a és 48. §-a – megfelelően határozta-e meg a beszerzés tárgyát és ezzel összefüggésben az ajánlatadás és az ajánlatok elbírálásának feltételeit.

A Döntőbizottság hivatalbóli vizsgálata a műszaki leírásban („Közbeszerzési dokumentumok” V. fejezet) meghatározott alábbi beszerzési tárgyra, és az ezzel összefüggésben előírt ajánlatadási és bírálati feltételekre terjed ki:

Ssz.	Megnevezés	Gyártó	Típus	Leírás
43.	TVBOX	Apple	Apple TV	Apple TVBOX

22. A kiterjesztett vizsgálat kapcsán a felek nem tettek észrevételt.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai

23. A jogorvoslati eljárásban a közbeszerzési eljárás megkezdésének időpontjában, 2021. május 21-én hatályos közbeszerzési szabályokat kell alkalmazni.

24. A jogorvoslati kérelem alapján a kérelmező annak megállapítását kérte, hogy az ajánlata érvényes, a 43. ssz. tételsoron megajánlott termék műszakilag egyenértékű az ajánlatkérő által konkrét gyártmány szerint megajánlani kért tv box-szal, ennél fogva a szakmai ajánlata

műszakilag megfelelőnek tekintendő. A kérelmező a kérelme jogi indokát arra építette, hogy az ajánlatkérő a műszaki leírásban nem írt elő feltételt olyan műszaki paraméterekre, amelyeket utóbb, az egyenértékűség vizsgálata során számonkért. Az ajánlatkérő a megajánlható eszközre gyakorlatilag nem határozott meg kötelezően teljesítendő mutatót, ezért – az ajánlati kötöttségre tekintettel – el kell fogadnia az általa megajánlott eszközt is, mivel az a referenciatermékként megjelölttel „azonos feladatra tervezett és gyártott eszköz”.

25. A Döntőbizottság megállapította, hogy a 43. tételsoron meghatározott eszköz esetében az ajánlatkérő a beszerzés tárgyát valóban egy konkrétan megnevezett gyártmányú eszköz megjelölésével határozta meg kizárólagosan, így helyesen hivatkozott arra a kérelmező, hogy egyetlen összehasonlító mutató sem került a közbeszerzési dokumentumokban meghatározásra, amely alapján az egyenértékűség ténylegesen vizsgálható, végső soron a műszaki megfelelés megállapítható lett volna. Ennek következményeként alakult ki az a tényhelyzet, amely alapján az ellenérdekű felek az ellentétes jogi álláspontjukat kialakíthatták. Az egyik álláspont szerint az ilyen ajánlatadási feltételrendszerben az ajánlatkérő nem tehet mást, mint elfogad minden olyan megajánlott eszközt, amelyet legalább hasonló célra (multimédiás lejátszó) gyártottak, vagy épp ellenkezőleg, az ajánlatkérőnek semmit nem kell elfogadnia, amely bármely fizikai jellemzőjében, képességében is eltérő a referenciaterméktől. Ez utóbbi értelmezés szerint végsősoron akár hivatkozhat arra az ajánlatkérő, hogy a helyettesítő terméknek tökéletesen azonosnak, ugyanolyan kivitelűnek kell lennie, legfeljebb a termékek gyártója, ára lehet különböző.

26. A Döntőbizottság álláspontja az, hogy az ilyen ajánlatadási feltételek között nem biztosított a közbeszerzés eljárásban a verseny tisztasága, az esélyegyenlőség, az átláthatóság, ezért a hivatalból kiterjesztett vizsgálat alapján az alábbiakat állapította meg.

27. A Döntőbizottság áttekintette a vonatkozó közbeszerzési szabályozást:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2014. február 26-i, a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2014/24/EU Irányelvének 18. Cikk (1) bekezdése kimondja, hogy „Az ajánlatkérő szervek a gazdasági szereplőket egyenlő és megkülönböztetésmentes bánásmódban részesítik, továbbá átlátható és arányos módon járnak el. A beszerzést nem lehet azzal a szándékkal kialakítani, hogy az adott beszerzés kikerüljön a jelen irányelv hatálya alól, vagy mesterségesen korlátozza a versenyt. Akkor tekintendő úgy, hogy fennáll a verseny mesterséges korlátozásának esete, ha azzal a szándékkal határozták meg a beszerzés feltételeit, hogy ezzel egyes gazdasági szereplők méltánytalan előnyhöz jussanak, vagy ilyen hátrányt szenvedjenek.”

Az Irányelv 42. cikke a következők szerint rendelkezik a Műszaki leírásról: „(1) A VII. melléklet 1. pontjában meghatározott műszaki leírást fel kell tüntetni a közbeszerzési dokumentációban. [..]

(2) A műszaki leírásnak valamennyi gazdasági szereplő számára egyenlő hozzáférést kell lehetővé tennie a beszerzési eljáráshoz, és nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzés során.”

A Kbt. 2. § (1)-(3) bekezdése szerint

(1) A közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérő köteles biztosítani, a gazdasági szereplő pedig tiszteletben tartani a verseny tisztaságát, átláthatóságát és nyilvánosságát.

(2) Az ajánlatkérőnek esélyegyenlőséget és egyenlő bánásmódot kell biztosítania a gazdasági szereplők számára.

(3) Az ajánlatkérő és a gazdasági szereplők a közbeszerzési eljárásban a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően kötelesek eljárni. A joggal való visszaélés tilos.

A Kbt. 3. § 30. pontja szerint „E törvény alkalmazásában: műszaki egyenértékűség: létesítmény, termék vagy szolgáltatás olyan meghatározó műszaki paramétere, amely mérhető, és amelynek előírt mérőszámát több létesítmény, termék vagy szolgáltatás is teljesítheti.”

A Kbt. 50. § (4) bekezdése szerint „Az eljárást megindító felhívásnak és a többi közbeszerzési dokumentumnak minden esetben biztosítani kell, hogy annak alapján a gazdasági szereplők egyenlő eséllyel megfelelő ajánlatot tehessenek, illetve részvételi jelentkezést nyújthassanak be.”

A Kbt. 58. § (2) – (3) bekezdései az alábbi rendelkezéseket tartalmazzák

„(2) Az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. E jellemzők utalhatnak a kért építési beruházás, áru vagy szolgáltatás előállításának és nyújtásának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának valamely konkrét folyamatára, akkor is, ha ezek a tényezők végeredményben nem befolyásolják az adott építési beruházás, áru vagy szolgáltatás tulajdonságait, feltéve, hogy kapcsolódnak a szerződés tárgyához [76. § (7) bekezdés], valamint annak értékéhez és céljaihoz képest arányosak.

(3) A műszaki leírásnak valamennyi gazdasági szereplő számára egyenlő hozzáférést kell lehetővé tennie, és nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzés során.”

A műszaki leírás meghatározásának specifikus szabályait a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásáról, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 46. §-a tartalmazza:

„(2) A közbeszerzési műszaki leírást - az Európai Unió jogával összeegyeztethető kötelező műszaki szabályok sérelme nélkül - az ajánlatkérő választása szerint a következő módok valamelyikén kell meghatározni:

a) teljesítmény-, illetve funkcionális követelmények megadásával, ideértve a környezetvédelmi jellemzőket is,

b) építési beruházási munkák tervezése, számítása és kivitelezése, valamint a termék alkalmazása tekintetében az európai szabványokat, európai műszaki engedélyt, közös műszaki előírásokat, nemzetközi szabványokat, az európai szabványügyi szervezetek által létrehozott egyéb műszaki ajánlásokat átültető nemzeti szabványokra, vagy ezek hiányában nemzeti szabványokra, nemzeti műszaki engedélyre, illetve nemzeti műszaki előírásokra történő hivatkozással; vagy

c) az a) pont szerinti követelmények alapján, az e követelményeknek való megfelelés vélelmét biztosító, a b) pontban meghatározottakra történő hivatkozással; vagy

d) egyes jellemzők tekintetében a b) pontban meghatározottakra, más jellemzők tekintetében pedig az a) pontban meghatározott követelményekre történő hivatkozással.

(3) A szerződés tárgya által indokolt vagy jogszabályban meghatározott esetek kivételével a műszaki leírás nem hivatkozhat meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra, ha az egyes gazdasági szereplők vagy

termékek előnyben részesítéséhez vagy kizorításához vezetne. Az ilyen hivatkozás csak kivételes esetekben engedhető meg, ha nem lehetséges a szerződés tárgyának (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása. Az ilyen megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést kell szerepeltetni.

(4) A (2) bekezdés a) pontjára való hivatkozás esetén a követelményeket úgy kell meghatározni, hogy ezek kellően pontosak legyenek ahhoz, hogy lehetővé tegyék az ajánlattevők számára a szerződés tárgyának megállapítását, az ajánlatkérők számára pedig a szerződés odaítélését. Az említett pontra való hivatkozás esetén nem nyilvánítható érvénytelennek az ajánlat, amely megfelel valamely európai szabványt, európai műszaki engedélyt, közös műszaki előírásokat, nemzetközi szabványokat vagy valamely európai szabványügyi szervezet által létrehozott egyéb műszaki ajánlásokat átültető nemzeti szabványnak, ha ezek a leírások az ajánlatkérő által megállapított teljesítményre, illetve funkcionális követelményekre vonatkoznak. Az ajánlattevő ajánlatában megfelelő módon, bármely megfelelő eszközzel köteles bizonyítani, hogy a szabványnak megfelelő termék, szolgáltatás vagy építési beruházás megfelel az ajánlatkérő által meghatározott teljesítmény-, illetve funkcionális követelményeknek.

(5) A (2) bekezdés b) pontja esetén az ajánlatkérő köteles a szabvány, műszaki engedély, műszaki előírások, műszaki ajánlás megnevezése mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést szerepeltetni. Nem nyilvánítható érvénytelennek az ajánlat kizárólag azon az alapon, hogy az ajánlatban szereplő építési beruházások, termékek vagy szolgáltatások nem felelnek meg a műszaki leírásnak, ha az ajánlattevő ajánlatában megfelelő módon, bármely megfelelő eszközzel bizonyítja, hogy az általa javasolt megoldások egyenértékű módon megfelelnek a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek.

(6) A (4) és (5) bekezdés alkalmazásában megfelelő eszközök lehetnek különösen a Kbt. 60. §-ában említett bizonyítási eszközök. Az ajánlatkérő köteles elfogadni a más tagállamokban székhellyel rendelkező elismert szervezet által kiadott tanúsítványokat is.”

A műszaki leírás elvárt tartalmával kapcsolatosan a Korm. rendelet 48. §-a az alábbi előírásokat tartalmazza:

„(1) A műszaki leírás tartalmát a Kbt. 58. §-ában és a (2)-(4) bekezdésben meghatározott rendelkezéseknek megfelelően kell meghatározni. A műszaki leírás meghatározhatja, hogy szükség lesz-e szellemi tulajdonjogok átruházására.

(2) A műszaki leírás tartalmazhatja különösen a környezetre és éghajlatra gyakorolt hatások szintjét, a valamennyi követelménynek - így különösen a fogyatékos emberek számára a szolgáltatásokhoz való egyenlő esélyű hozzáférés szempontjának - megfelelő kialakításra, a teljesítményre, a biztonságra, és méretekre vonatkozó jellemzők meghatározását, ideértve a közbeszerzés tárgyára alkalmazandó, a terminológiára, a jelekre, a vizsgálatra és vizsgálati módszerekre, a csomagolásra, a jelölésre, a címkézésre, a használati utasításra, az áru, szolgáltatás vagy építmény teljes életciklusának egyes szakaszaiban alkalmazott gyártási folyamatokra és módszerekre vonatkozó követelményeket.

(3) Építési beruházás esetében a közbeszerzési műszaki leírás a (2) bekezdésben foglaltak mellett tartalmazhatja különösen a minőségbiztosításra, a tervezésre és költségekre vonatkozó szabályokat, az építmény vizsgálati, ellenőrzési és átvételi feltételeit, az építési eljárásokat vagy technológiákat, valamint minden olyan egyéb műszaki feltételt, amelyet az ajánlatkérőnek módjában áll általános vagy különös rendelkezésekkel előírni az elkészült építmény és azon anyagok vagy alkatrészek vonatkozásában, amelyeket az magában foglal.

(4) Árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelése esetén a közbeszerzési műszaki leírás a (2) bekezdésben foglaltak mellett tartalmazhatja különösen a minőségre, a termék rendeltetésére, a termék kereskedelmi nevére, valamint a megfelelőségigazolási eljárásokra vonatkozó követelményeket.”

28. A közbeszerzés tárgyára vonatkozó adatokat az eljárást megindító felhívásban úgy kell megadni az ajánlatkérőnek, hogy annak alapján a gazdasági szereplők meg tudják ítélni, hogy az eljárásban tudnak-e ajánlatot tenni. A műszaki elvárásoknak való megfelelés alapvető fontosságú az ajánlatok bírálata során annak a kérdésnek az eldöntésében, hogy az ajánlat érvényes-e vagy érvénytelen, illetve a szerződés teljesítése során a nyertes ajánlattevőnek többek között ennek megfelelően kell a szerződést teljesítenie. Az ajánlatkérőnek az ajánlatok bírálata során az előírásai alapján kell eldöntenie, hogy az ajánlatok az előírásoknak megfelelnek-e és amennyiben megfelelnek, meg kell állapítania az ajánlat érvényességét, ellenkező esetben az érvénytelenséget. Az ajánlatkérő azonban csak az általa konkrétan és egyértelműen meghatározott feltételeket kérheti számon az ajánlatkérőtől, amit az ajánlatkérő nem határoz meg egyértelműen, arra nem lehet érvénytelenséget alapítani. Érvénytelenséget arra vonatkozóan lehet megállapítani, amit a Kbt., illetve a vonatkozó közbeszerzési jogszabályok, vagy maga az ajánlatkérő határoz meg. Az ajánlatkérő feladata, hogy a felhívásban, illetve a dokumentációban pontosan meghatározza a közbeszerzés tárgyát, annak paramétereit egyértelműen közölje. A törvényi kötelezettség az ajánlatkérő saját érdeke is egyben, hiszen nála merült fel a beszerzési igény, ő tudja, hogy milyen célra, milyen funkciókkal rendelkező, milyen műszaki jellemzőkkel bíró eszközre van szüksége. A meghatározott szakmai, műszaki előírások teljesítése az érvényes ajánlat feltétele, azaz az ajánlatkérő által kinyilvánított, jogorvoslattal meg nem támadott elvárások mind az ajánlatkérőt, mind az ajánlattevőket köti.

29. A Kbt. 58. § (2) bekezdése értelmében az ajánlatkérőnek a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírásnak tartalmaznia kell a megkövetelt jellemzőket, amely jellemzők alapján a közbeszerzés tárgya oly módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. A jellemzők utalhatnak a kért áru előállításának folyamatára vagy módszerére, vagy életciklusa bármely más szakaszának konkrét folyamatára. A Kbt. 58. § (2) bekezdése értelmében a közbeszerzés tárgyát az ajánlatkérő úgy határozhatja meg, hogy az megfeleljen az igényelt rendeltetésnek. Az Kbt. 58. § (2) bekezdés nem taxatív jelleggel felsorolja azokat a jellemzőket, amelyek előírhatók oly módon, hogy azok a beszerzendő áru tulajdonságait végeredményben nem befolyásolhatják, ugyanakkor a jogalkotó az utóbbi tulajdonságok előírásának feltételeként szabta, hogy azoknak kapcsolódniuk kell a szerződés tárgyához, valamint a szerződés értékeihez és céljaihoz képest arányosnak kell lenniük.

30. A Kbt. 58. § (3) bekezdése rögzíti azt az alapvető jelentőségű szabályt, mely szerint a műszaki leírásnak valamennyi gazdasági szereplő számára egyenlő hozzáférést kell lehetővé tennie, és nem lehet olyan hatása, amely indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzési során. E tételes anyagi jogi előírás magába foglalja azt is végeredményben, hogy az ajánlatkérők nem határozhatnak meg a beszerzés tárgyára vonatkozóan olyan indokolatlanul korlátozó feltételt, amely az ajánlattételre alkalmas és képes potenciális ajánlattevőket, akár adminisztratív, akár gazdasági erőforrásigény miatt az ajánlattevőket indokolatlan nehézségek elé állítja. A Korm. rendelet 48. § (2) és (4) bekezdése példálózó jelleggel mutatja be a beszerzés tárgyára vonatkozóan előírható jellemzőket árubeszerzés esetén. Valamennyi jellemző kapcsolódik a funkcionalitáshoz, a beszerzés tárgyának rendeltetéséhez. Fő szabály szerint a műszaki leírás a 46. § (2) bekezdésében meghatározott valamely mód szerint kell meghatározni. E módok között, az a) pontban jelölte meg a jogalkotó a teljesítmény-, illetve a funkcionális követelmények megadását. E módok valamelyikének, illetve a feltüntetett módok együttes alkalmazásával határozható meg jogszerűen a beszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírás.

31. Főszabály szerint tiltott meghatározott gyártmányú, vagy eredetű dolog megjelölésével a beszerzés tárgyának meghatározása. E tilalom alól a Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében meghatározott feltételek teljesülése esetén, rendkívül szűk körben, kivételesen, szigorú korlátok meghatározásával ad lehetőséget a jogalkotó. A kivételes, indokolt eset az, ha nem lehetséges a szerződés tárgyának kellően pontos és érthető leírása a Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés szerinti módokon. Az ajánlatkérőnek ez esetben tehát alapos, objektív módon kell tudnia indokolnia azt, hogy kizárólag meghatározott gyártmányú, vagy eredetű dolog megjelölésével lehetséges konkrét beszerzés tárgyának kellően pontos és érthető leírása. A jogalkotó ez esetben megköveteli azt, hogy az ajánlatkérők „vagy azzal egyenértékű kifejezést” szerepeltesse a beszerzési tárgy meghatározásánál. A kialakult közbeszerzési joggyakorlat értelmében az ajánlatkérőnek meg kell jelölnie azokat a teljesítmény-, funkcionális követelményeket, azokat műszaki, szakmai, technikai szempontokat, amelyeket az egyenértékűség megállapítása során vizsgálni fog, amely szempontokra vonatkozóan az ajánlattevőknek az egyenértékűség igazolását meg kell adniuk.

32. A Kbt. 3. § 30. pontja tartalmazza a műszaki egyenértékűség törvényi definícióját: létesítmény, termék vagy szolgáltatás olyan meghatározó műszaki paramétereket, mely mérhető és amelynek előírt mérőszámát több létesítmény, termék vagy szolgáltatás is teljesítheti. A törvényi definícióból következik az, hogy egyenértékűség igazolását az ajánlatkérő kizárólag a műszaki egyenértékűségekre írhatja elő, tehát annak műszaki paraméteren, méghozzá a beszerzés tárgyának meghatározó műszaki paraméterére kell vonatkozni, és kiválasztott műszaki jellemzőnek fizikai, vagy logikai szempontból mérhetőnek, objektívnek kell lennie és kötelező tényállási elem továbbá, hogy az egyenértékűség szempontját úgy kell kiválasztani, hogy az teljesítse azon alapvető feltételt, hogy annak nem lehet olyan hatása, mely szerint indokolatlanul akadályozná a verseny biztosítását a közbeszerzési eljárás során. Ennélfogva az egyenértékűség szempontok meghatározása során teljesülnie kell azon feltételnek is, hogy a megjelölt paramétert, több termék is teljesítheti.

33. A fent idézett jogszabályhelyek alapján, a kialakult közbeszerzési joggyakorlat az, hogy ugyan az ajánlatkérő kompetenciája meghatározni a beszerzési igényét, azonban felelősséggel tartozik azért, hogy a közbeszerzés tárgyának meghatározása során a tétel anyagi jogi előírások mellett biztosítani kell a közbeszerzési alapelvek érvényesülését is. A verseny tisztaságának és az esélyegyenlőséget előíró alapelvek alapján nem fogadható el az olyan feltétel állítása, amelynek következtében az ajánlatkérő egyes gazdasági szereplőket előnyhöz juttat, míg mások elé indokolatlan akadályokat állít vagy kizár a versenyből.

„A 2014/24 irányelv 18. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében továbbá pontosításra került, hogy a közbeszerzési eljárást nem lehet azzal a szándékkal kialakítani, hogy az adott közbeszerzési eljárás kikerüljön a jelen irányelv hatálya alól, vagy mesterségesen korlátozza a versenyt és hogy akkor tekintendő úgy, hogy fennáll a verseny mesterséges korlátozásának esete, ha azzal a szándékkal határozták meg a közbeszerzési eljárás feltételeit, hogy ezzel egyes gazdasági szereplők méltánytalan előnyhöz jussanak, vagy ilyen hátrányt szenvedjenek. Hasonlóképpen, a 2014/24 irányelv (74) preambulumbekkezdése kifejti, hogy a műszaki leírásokat „olyan módon kell összeállítani, amely kivédi a verseny olyan követelmények révén történő mesterséges korlátozását, amelyek egy konkrét gazdasági szereplőnek kedveznek azáltal, hogy az adott gazdasági szereplő által rendszerint kínált áruk, szolgáltatások vagy építési beruházások fő jellemzőit tükrözik”. Ugyancsak ezen preambulumbekkezdés szerint ugyanis „lehetővé kell tenni a piacon jelen lévő műszaki megoldások, szabványok és műszaki leírások sokféleségét tükröző ajánlatok benyújtását [...]”. Ezeknek a követelményeknek a tiszteletben tartása még inkább fontos, ha – ahogy a jelen

esetben – a szerződés dokumentációjában szereplő műszaki leírások különösen részletesen kerültek meghatározásra. Minél részletesebben határozzák ugyanis meg a műszaki leírásokat, annál jelentősebb a kockázata annak, hogy az adott gyártó termékét előnyben részesítik.” [EUB C-413/17, ECLI:EU:C:2018:865, 35-37. pont]

„Az áruk beszerzésére irányuló közbeszerzési szerződésekre vonatkozó joggyakorlat szerint az a tény, hogy a dokumentációban meghatározott termék megjelölését követően nem szerepel a „vagy azzal egyenértékű” kifejezés, nemcsak eltántorítja az ehhez a termékhez hasonlót használó gazdasági szereplőket az ajánlattételtől, de a Szerződés 30. cikkével ellentétes módon akadályozhatja is a Közösségen belüli kereskedelemben az importforgalmat, mivel a szerződést azon szállítók számára tartja fenn, akik a külön megjelölt termék használatával tesznek ajánlatot.” [EUB C-59/00, EU:C:2001:654, 22. pont]

34. A tárgybani beszerzésben az ajánlatkérő általánosságban rögzítette, hogy a felhívásban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra történő hivatkozása az a közbeszerzés tárgyának egyértelmű és közérthető meghatározása érdekében történt, ugyanakkor egyenértékű termékre tett ajánlatot elfogad. Ez esetben az ajánlattevőnek az ajánlatában megfelelő módon, bármely megfelelő eszközzel bizonyítania kell, hogy az általa javasolt megoldás megfelel a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott, teljesítmény-, illetve funkcionális követelményeknek. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a 43. ssz. tétel szerint beszerzendő eszközre vonatkozó műszaki előírása körében sem funkcionális, sem teljesítmény, sem egyéb olyan műszaki paramétereket nem határozott meg, amely az érvényes ajánlattételhez szükséges minimális feltételeket tartalmazta volna.

35. A Döntőbizottság álláspontja az, hogy nem fogadható el egy konkrét gyártmányú termékre megadott termék-leírás a beszerzés tárgyának egzakt és jogszerű meghatározásaként. A beszerezni kívánt eszköz (médialejátszó), mint kommunikációs eszköz tipikusan olyan műszaki berendezés, amely általánosan megfogalmazható műszaki paraméterek rögzítésével az ajánlatkérő megfelelően meghatározhatja a beszerzési igényét. A Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében előírt szigorú feltételek értelmében az ajánlatkérő kizárólag abban az esetben jogosult konkrét termék megjelölésével meghatározni a beszerzési igényét, ha az nem lehetséges a szerződés tárgyának a Korm. rendelet 46. § (2) bekezdése szerinti módokon kellően pontos és érthető leírása. Az ajánlatkérő azonban ilyen körülményt nem jelölt meg, nem állította, hogy a beszerzés tárgya kizárólag konkrét gyártmányú termék megjelölésével lett volna meghatározható. Erre tekintettel nem teljesültek a Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében előírt feltételek.

36. A Döntőbizottság rámutat továbbá arra, hogy az érintett termékpiacon többféle gyártó eszköze van forgalomban, a különböző gyártmányú és típusú termékek műszaki jellemzőiből, felhasználásuk céljából, „tudásából” adódóan kisebb-nagyobb mértékben eltérhetnek egymástól. Az összehasonítás során figyelembe vett mutatók, és az ajánlatkérő által elfogadott műszaki jellemzők meghatározása nélkül, pusztán a konkrét terméknevet után illesztett „vagy azzal egyenértékű” kifejezéssel az ajánlatkérő nem tesz eleget az egyenértékűségekre vonatkozó előírási kötelezettségének, az ilyen tartalmú kiírás a bírálat során alkalmazni kívánt jogintézményt lényegében súlytalanná teszi, kiüresíti, a verseny indokolatlan és diszkriminatív korlátozásának, az önkényes bírálat lehetőségét termeti meg, valamint kizárja az ajánlatok objektív alapú összehasonlítását.

37. Összegezve a fentieket, a Döntőbizottság megállapította, hogy a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírás jogsértő, a 43. ssz. tétel alapján megajánlható médialejátszó vonatkozásában nem volt biztosított az egyenlő esélyű hozzáférés, a jogsértő előírás

indokolatlanul akadályozta a verseny biztosítását a közbeszerzés során, továbbá az ajánlatkérő jogsértően lehetetlenítette el a műszaki egyenértékűség igazolását. Ennélfogva az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 58. § (3) bekezdését, valamint a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásáról, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdését.

38. Tekintettel arra, hogy a hivatalbóli eljárás körében a Döntőbizottság jogsértést állapított meg, és megsemmisítette az ajánlati felhívást és valamennyi, ezt követően hozott ajánlatkérői döntést, a kérelmezői ajánlat érvényessége, az egyenértékűség igazolásának megfelelése tekintetében megalapozott állásfoglalás nem volt kialakítható, ezért a jogorvoslati kérelemre megindult eljárás folytatására okot adó körülmény nem áll fenn.

39. A Döntőbizottság a hivatalbóli kiterjesztés alapján a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja szerint megállapította a jogsértés megtörténtét, a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja alapján megsemmisítette az ajánlati felhívást, a közbeszerzési dokumentációt és az ezt követően hozott valamennyi ajánlatkérői döntést, továbbá a Kbt. 165. § (5) bekezdése alapján bírságot szabott ki. A Döntőbizottság az el nem bírált jogorvoslati kérelem tekintetében az Ákr. 47. § (1) bekezdés c) pontja alapján megszüntette a jogorvoslati eljárást.

40. A Kbt. 165. § (5) bekezdése szerint, ha a kérelemmel érintett jogsértéssel összefüggésben előzetes vitarendezést kérelmeztek és az ajánlatkérő a jogsértéssel kapcsolatban álláspontját megküldte, de egyéb intézkedést nem tett, ezen jogsértés tekintetében a (3) bekezdés d) pontja szerinti bírság összege - a (11) bekezdésben foglaltak figyelembevételével - a közbeszerzési eljárás becsült értékének, illetve részajánlattétel esetében a jogorvoslattal érintett rész értékének legfeljebb 15 %-a.

A Kbt. 165. § (11) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének - továbbá a 62. § (1) bekezdés q) pont szerinti jogsértés megállapítása esetén az eltiltás időtartamának - megállapításában az eset összes körülményét, így különösen

- a) a jogsértés súlyát,
- b) a közbeszerzés tárgyát és értékét,
- c) a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását,
- d) az e törvénybe ütköző magatartásnak az adott közbeszerzés vonatkozásában történt ismételt tanúsítását,
- e) a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot,
- f) támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

41. A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérő súlyos jogsértést valósított meg azzal, hogy jogsértően határozta meg a beszerzés tárgyát, az ajánlatadás feltételeit, amely jogsérelem kihatással volt az ajánlatok érvényességi bírálatára. A Döntőbizottság a bírság összegének meghatározása során a jogsértés súlyosságán túl figyelemmel volt a beszerzés tárgyára és becsült értékére.

A Döntőbizottság értékelte az ajánlatkérő együttműködő magatartását, valamint azt, hogy a jogsértés reparálható volt. A Döntőbizottság nem értékelt az ajánlatkérő terhére ismételt jogsértést. Figyelembe vette azt a körülményt, hogy a beszerzést az ajánlatkérő saját forrásból finanszírozza.

A Döntőbizottság mindezen tényezőket együttesen mérlegelve a bírság összegét a rendelkező részben meghatározott mértékben állapította meg.

42. A Döntőbizottság a kérelmező által megfizetett igazgatási szolgáltatási díj visszautalásáról a Kbt. 151. § (8) bekezdése alapján intézkedett. Az egyéb eljárási költségekről az Ákr. 125. § (1) bekezdése alapján döntött.

43. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2) bekezdésén alapul.

44. A határozat nem érdemi (megszüntető) rendelkezése(i) elleni önálló jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 116. § (3) bekezdésére tekintettel a Kbt. 169. § (1) bekezdése, a határozat érdemi rendelkezése(i) közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2021. augusztus 19.

Uherné Dr. Laczi Orsolya sk
közbeszerzési biztos
az eljáró tanács elnöke

Bonifert Zsolt sk
közbeszerzési biztos

Dr. Andriska Szilvia sk
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelével:

Liszi Barbara
titkársági ügyintéző

Kapják: (kizárólag elektronikus úton)

1. Ajánlatkérő képviselője
2. Kérelmező képviselője
3. Közbeszerzési Hatóság Titkársága
4. Miniszterelnökség